Pension (1899) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 850

DATED 11-12-99

[Despatch Abstract.]

Granting a ~~annuity~~ gratuity of Rs. 41 — 5 — 8 to In.
Annuinal late 5th Instructress Govt. Girls
school Indore

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A. 1]
500—7-8-96.

C. No. 1022

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers :—

From the D. P. I, Madras dated 15th Augt 1899, No. 9196

Certificate and report from the Accountant-General, dated 29-11-1899, No. A.D.J. 430

ORDER THEREON, 11th Dec. 1899 No 850.

Character - Good

Para 2 for approval with reference to para 2 of the Acctt: Genl's report.

Sd/ 2.12.99.

Sd/ 6/12/99

Under articles 485 & 518 (a) (3rd) of the Civil Service Regulations (~~2nd~~ Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to M. Annammal, late 5th mistress, Government Girls' School, Madura, an invalid gratuity

of Rupees (41-5-8)
Forty one, annas five & pies eight
payable at Ambasamudram

~~from~~

in consideration of ~~his~~ her qualifying Supr service of 3 years, 11 months and 28 days.

2. The deficiency of 2 days in the applicant's service to complete 4 years service has been condoned under art: 465A (2) (a) of the C.S.R.

Sd/ 6/12/99

To the Accountant-General, with Register.
" " D.P.I, Madras.

Pension C. No 1022 289

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.

1. Name of Applicant. M. Annammal
2. Father's name. Manuel Pillai
3. Race, Sect and Caste. Native Christian
4. Residence showing Village and Pergunnah. Madura city, Madura Dt
5. Present or last employment, including name of establishment. Mistress, Government Girls' School, Madura
6. Date of beginning of service. 1st August 1890
7. Date of ending of service. 21st December 1898
8. Length of service, including interruptions .. .. Y. 8 M. 4 D. 21

	Y.	M.	D.
of which superior	4	11	28
inferior	2	8	0
non-qualifying and interruptions	0	8	23

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application. Invalid gratuity
10. [Average] emoluments or pay. Rs 10—5—5
11. Proposed pension. Nil
12. Proposed gratuity. Rs 41—5—8
13. Date from which pension is to commence. To be paid in a lump on receipt of Sanction.
14. Place of payment. Anbasamudram Taluk, Tinnevelly District
15. Date of Applicant's birth by Christian era. 12th October 1860.
16. Height. 5 feet
17. Marks. A Scar on her back
18. Date. 9th October 1899.

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

J. Waterson

Signature of Head of Office.

Sub-Assistant Inspectress of Schools
Tinnevelly Girls' Range

2-49

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF M. Annammal, 5th mistress, Government Girls' School, Madura.

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting allowance.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.
		Rs.	Rs.									
Government Girls' School, Madura. 1890-91	5th mistress	8	—	1-8-90	31-3-91 (a)	—	8	..	—	—	.	
1891-92	5th mistress	8	—	1-4-91	5-7-91	—	3	5				
	Do (Sick leave)	—	—	6-7-91	4-8-91	—	—	29				
	5th mistress	8	—	5-8-91	9-10-91	—	2	5				
	Ag 4th mistress	8	2-0-0	10-10-91	8-11-91	—	—	29				
	Ag 3rd mistress	8	2-8-0	9-11-91	24-11-91			16				
	Ag 4th mistress	8	1-0-0	25-11-91	5-12-91			11				
	5th mistress	8	—	6-12-91	7-2-92	—	2	2				
1892-93	Ag 4th mistress	8	1-0-0	8-2-92	31-3-92	—	1	23				
	Ag 4th mistress	8	1-0-0	1-4-92	7-4-92			7				
	5th mistress	8	—	8-4-92	31-3-93		11	23				
	5th mistress	8	—	1-4-93	14-5-93	—	1	14				
	Do (Sick leave)	—	—	15-5-93	21-5-93	—	—	7	—	—	7	
1893-94	5th mistress	8	—	23-5-93	31-3-94	—	10	8				
	5th mistress	8	—	1-4-94	14-5-94 (a)	—	1	14				
	Do (Sick leave)	—	—	15-5-94	17-5-94	—	—	3	—	—	3	
1894-95	5th mistress	8	—	18-5-94	31-3-95	—	10	13				
	5th mistress	8	—	1-4-95	4-6-95	—	2	4	—	—		
	Do (Sick leave)	—	—	5-6-95	7-7-95	—	—	—	—	1	3	
1895-96	5th mistress	8	—	8-7-95	31-3-96	—	8	23	—	—		
	5th mistress	8	—	1-4-96	14-7-96	—	3	14	—	—		
1896-97	Ag 4th mistress	8	2-0-0	15-7-96	30-11-96 (a)	—	4	16	—			
	5th mistress	8	—	1-12-96	31-3-97	—	4	—				
1897-98	5th mistress	8	—	1-4-97	31-3-98	1	—	—				
	5th mistress	8	—	1-4-98	31-5-98	—	2	—				
1898-99	Do (Sick leave)	—	—	1-6-98	21-12-98	—	—	—	—	6	21	
	Total period of Superior Service					7	7	17	—	8	4	

Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
Result of Stipend	Monthly average	
1890-91 Nil		
1891-92 27	15 9	2 5 4 Superior Service 0-11-1
1892-93 25	10 9	2 2 3 Do 1-0-0
1893-94 18	15 2	1 9 3
1894-95 23	5 8	1 15 1
1895-96 *23 *2	2 1 4 2	2 1 10 Superior 0-10-27
1896-97 20	12 4	1 11 8 Do 1-0-0
1897-98 25	11 —	2 2 3 Do 1-0-0
1898-99 *21	7 — 1 4	2 5 5 Do 0-2-0
		Total Superior Service 3 Yrs 11-28

* Thus amounts were drawn by ag incumbent.
(a) The Seniors in Superintending the ag a Convancy for this year.

of which Supr. alone 3-11-28
" Dupr. alone — 3-8-0

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. — Good
2. Explanation of any suspension or degradation. — Nil
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (*See* Chapter XXI.) — Nil
4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it. — The character, conduct and the past Services of the applicant are such as to entitle the applicant to the favorable consideration of Govt.
5. Any other remarks.
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not. [*See* Article 991.] — The Service claimed is established and should be admitted.

Sub assistant Inspectress of Schools Tinnevelly & Tutic Range — SIGNATURE.

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

CERTIFIED that ~~subject to the remarks below recorded~~, qualifying service in ~~inferior or~~ superior grades has been duly proved for 3 years 11 months 3rd Edition and that ~~a pension or~~ gratuity not exceeding Rs. 31-4-3 equal to 3 months emoluments is admissible under Articles 485 & 518(a) of the Civil Service Regulations. ~~The~~ an Invalid

& 28 days;

In recommending the applicant for a gratuity of Rs 41-5-8, the Sub Assistant Inspector of Schools, Tinnevelly Range has erroneously treated the applicant's service from 1st April '96 to 31st March '97 as Superior, but this office has treated it as Inferior as her emoluments (pay Rs 8-0-0 plus the average monthly result-stipend viz Rs 1-11-8 of that year) amount to less than Rs 10-0-0 a month. Should Government, however, be pleased to condone under Article 465 A(2)(a) of the Service Regulations, the deficiency of 2 days in the applicant's service out of her inferior Service of more than 3 years, she may be granted a gratuity of Rs 41-5-8, the amount proposed by the Head of Office in lieu of the amount certified to be admissible in the preceding paragraph.

3. The delay in the submission of this application is explained by the Director of Public Instruction in para 3 of his letter No 9196 dated 15th August '99 enclosed.

4. In accordance with Rule 3 under Article 994(b), the attention of Government is respectfully solicited to Article 514 of the Regulations.

ADJ
430

Accountant General

To
The Under Secretary to Government,
Pension Department.

Fort St George
Acctt Genl's office
29th November 1899

Rs 29/11

30 NOV 1899 — REVENUE DEPT.

Application for Pension or Gratuity—

Date of Application 9th October 1899.

Name of Applicant. M. Annammal

Last Appointment. 5th mistress, Government Girls' School, Madura

Class of pension or gratuity. Invalid gratuity.

1022/99

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

68/1888 DS

Annex to Remarks

Last Pay — Rs 8— 0— 0

Add average monthly receipts (Fees) for 98-99 = Rs 20-1-8 : 2 - 5 - 5

12

Total emols 10 - 5 - 5

Refce No 1779 of 98

RRto 2-5-98

CIVIL MEDICAL FORM No. 32.

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

CERTIFIED that I have carefully examined

Mr. Annamal

~~son~~ daughter of Manual

~~a~~ 5" Mistress of the Government Girls' school, Madu

in the

~~His~~ Her age is by ~~his~~ her own statement 39 years and by appearance about 39 years.

I consider Mr. Annamal

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in the Department to which he belongs in consequence of Lateral Curvature of Spine.

~~His~~ Her incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate ~~habits~~.

STATION, Fort St. George } Name.
Date 21st December 1898. } Rank. Civil Surgeon
Designation. Ag. D. to the Sur-Gen. with the Govt. of Madras

NOTE.—[If the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits."]

Countersigned.

Surgeon.-Major-General,
Surgeon-General with the Government of Madras.

STATEMENT OF CASE.

1. Rank. Sr Mistress of the Government Girls' school
2. Name. Mr. Annammal
3. Department or Office. Educational department
4. Marks of identification. (1) A scar on centre of Spine
5. Age. 39 years
6. Service. 13 years
7. Sick leave granted during the service. nil
8. Disease or cause of Disability. Lateral Curvature of Spine
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

States that 8 months ago she had pain on right side of her neck and then the head was found completely turned to the left. She now finds inability to work.

Present Condition :- There is Curvature of spine at the Cervical, the Concavity being on the right side and there is fullness on the left due to Sterno mastoid muscle being tense. the spinal column can be felt protruding on the right side of neck. There is pain on pressure on the right side. She has been losing flesh and is anaemic.

Sudraman
Civil Surgeon
Ag D. h. t. officiating

Timevelly

9
5
1022

SERVICE BOOK
சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name
பெயர் M. Annammal.

Caste or Race
ஜாதி அல்லது வம்சம் Native Christian

Residence
இருப்பிடம் Madura

FATHER'S தகப்பனுடைய

Name
பெயர் Manuel Pillai

Residence
இருப்பிடம் கலியாணிபுரம்

Date of birth
ஜனனதேதி 12 th October 1860

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	M. Annammal.
Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Native christian
Residence. இருப்பிடம்.	Madura
Father's தகப்பனுடைய — Name. பெயர்.	Daniel Pillai
Residence. இருப்பிடம்.	மதுரை

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE ATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.
இந்தக்கலங்களிலில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்க்தெரியும்படி அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு நாக்கிராகையாய் கோடுபோடவேணும்.

Date of birth. ஜனன தேதி.	12th October 1860
Age. வயது. Years. வருஷம்.	30
Months. மாசம்.	1
Days. நாள்.	2
Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	5
Inches. அங்குலம்.	"

Under Rule of entry

Personal marks for identification. அடையாளத்திற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	[illegible] X
Date of Entry. பதிவுதேதி.	13-1-90
Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	M. Annammal
Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசத்தலைவனுடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.	[illegible] Female Assistant Inspector of Girls' Schools S. Range

M. Annammal

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இத்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி யும்படி அத்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. தபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED
இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.	
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.
வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெ முத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலை ருடைய கையெ முத்தும் உத்தி யோகப்பெயரும்.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனருடைய		The entries in these columns are to be reattested இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி					
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.	
						Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.

every five years; each attestation should be carefully ruled off that the date may be clearly shown.
வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்து பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி	Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 ண
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	ibstantive intment if the appointment cting only. தேமனம் ாகமாத்திர தால், காய ன உத்தி யாகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.
5th Mistress Govt. girls school Madura.	Sub-pro-tem.		Rs 8 + proportionate portion of 5 p.c of Results grants earned		15th August 1890	M. Ammanmal
Leave on forfeiture of 10 Ag 4th mistress Govt girls Was acting as 3rd Mistress for Was acting as 4th Mistress for Was acting as 4 Mistress for		ay from 6th July to 4th Aug School, Madura from 10th Oct to 16 days from 9th October to 24th 11 days from 25th November to two months from 8th February				M. Ammanmal
		Result Stipend Rs 27-15-9 on 25-3-92				

8 அ	9 ஈ	10 ஈ0	11 ஈஈ	12 ஈ2
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இத்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
1891 as per Inspectress's No 1603 of 14-9-91 8th Novr 1891 at Rs 10 per mensem as per No 9737 of 22-2-92 November 1891 at Rs 10 per mensem as per Insp No 3212/13-6-92 5 December 1891 at Rs 9-0 per mensem as per Insp No 3213/13-6-92 to 7 April 1892 at Rs 9 per mensem as per Insp No 3214/13-6-92	T. Patterson 29-7-92 Inspectress			Sub-Assistant Surgeon in Govt. Vellore Samuel

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	S appo new be புத வதில மிரு ம

3 ங ubstantive ntment if the appointment acting only. நேமனம் ாகமாத்திர தால், காய ன உத்தி யோகம்.	4 ச Pay. சம்ப ளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்ப ளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோ கஸ்தன் கையெழு த்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கு Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கo Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுங்க தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலே யோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்ட தினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

Leave for 1 month from 5 th June to 4 th July 1895 — without pay Inspectress No 3214 / 26-6-95

Leave for 3 days from 5 th July to 7 th July 1895 — without pay Inspectress No 4281 / 10-8-95

Result
stipend
Rs 23-5-8
on 3-4-95

Result
stipend
Rs 23-2-1
on 13-4-96
Officiating incumbent Rs 2-4-2

Mr Hammond

A. Watterson
Asst Inspectress
4 R

Ag. Mistress Government Girls' School — Subscrp Madura from the 15 July to 30 Nov 1896 at Rs 40 permanent as per Inspectress No 1054 / 28-2-97

A. Watterson
Subassistant Inspectress of Schools
Tinnevelly Girls Range

Result
stipend
on 30-3-97
Rs 20-12-4
Result stipend on 24-3-98
Rs 25-11-2

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the appointment acting only. நிதேமனம் லாகமாத்திர ந்தால், காய ான உத்தி மாகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சு Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* தன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கு Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
2 months & 26 days sick leave from the 1st June to 26th August 1898 without pay as per Inspectress No 4618 / 23-7-98 3 months & 25 days sick leave from the 27th August to 21st December 98 without pay as per Inspectress No 280 / 11-1-99 Stipend got by acting incumbent 21-1-4 No 28-1-8 on 21-3-99 ✓			Stipend for 1898-99 7-0-4 ✗ Rs			Mr. Ramanaval	Declared unfit for further service with effect from 21st Dec 1898 Vatticco Sd/- A. Inspectress of schools Tinnevelly Girls Range				

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ண Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இத்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

Certified that the whole of the service entered in this book has been verified from pay bills and acquittance rolls and found to be correct.

A. Santhammal
Head Mistress
Govt Girls School
Madura.
14-2-99.

M. Annammal was confirmed as 5th Mistress of the Govt Girls' School, Madura in this office No 3944 3-7-99 with retrospective effect from August 1st 1890.

A. Arnold.
Asst Inspectress of Girls' Schools,
Southern and Western Circles.
4/8/99

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, &c., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லாதது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the appointment is acting only. நேமனம் தாகமாத்திரதால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ண Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இத்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்படடால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ஙு Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுகு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பெனஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ஙு	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கூ	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேலோ, பிரமோஷனலேலோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேலோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமனதேதி.	7 ண Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 க Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலேயான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 ண
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கு	10 கO	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* தன்மையாவது நீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்படடால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ஙு Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கo Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரிலேயோ, பிரமோஷனிலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ஊ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 அ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ஆ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 இ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ஈ Pay. சம்பளம்.	5 உ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ஊ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கு Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கூ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கா Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதெனபது.	12 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ட Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ற Pay. சம்பளம்.	5 ஙி Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ஷ Date of appointment. நேமனதேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இத்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கு Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிறதேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent* திரான்ஸ்பரினலேலேயோ, பிரமோஷனலேலேயோ, நிலேயான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினலேலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதெனபது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 ண
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கு	10 கo	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent*. நிரானஸ்பரிஞலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF

M. Annamal

Price As. 2-10.

RRno 10802/99

Department of Public Instruction.

No 4513 Dated 4th August 1899

Despatched 4th
Received

Enclosures 1 Packet.

PUBLIC INSTRUCTION
7 AUG 1899
MADRAS

Subject

Submitting Pension application of M. Annammal, 5th Mistress of the Govt Girls' School, Madura with explanation for the delay in its submission.

OFFICE OF THE SUB-ASSISTANT INSPECTRESS OF SCHOOLS,
Tinnevelly Girls' Range,
Palamcottah.
28. 7. 99.

No. 1792

From

The Sub-Assistant Inspectress of schools,
Tinnevelly Girls' Range.

To

The Inspectress of Girls' schools,
Southern and Western Circles.

Madam,

With reference to your endorsement No 3941, dated 3rd July 1899, on the Proceedings of the Director of Public Instruction c/o 7241, dated 30th June 1899, (herewith returned) calling for an explanation of the delay in the submission of the application for gratuity on behalf of M. Annammal, 5th mistress, Government Girls' School, Madura, I have the honor to submit

a

Department of Public Instruction.

Tinnevelly Girls' Range

No. 1792. dated 28th July 1899.

Despatched 28th July 1899. Enclosures:— one packet
Received

Spare copies:—

Subject.

Resubmitting application for gratuity on behalf of M. Annammal, 5th Mistress, Govt Girls' School, Madura, along with the explanation for delay in submission of the same.

INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS
No. 3658
4 - AUG 99
SOUTHERN & WESTERN CIRCLES.

№ 4513

Submitted to the Director of Public Instruction with reference to Proceedings № 7241 / 30-6-99.

The pension application with the Sub Assistant's № 1246 / 25-5-99 was received at Cotacamund on the 30th and submitted after scrutiny at Head Quarters on the 8th of June 1899.

H. Arnold

Ag. Inspectress of Girls' Schools,
Southern and Western Circles.

Forwarded Kumbakonam 4th August 1899

9
6
022

a statement shewing the procedure adopted in the preparation and submission of the same, and to state that the chief cause of delay was in that the applicant did not or rather could not attend to the business as promptly as it required, partly because she had no proper help and partly because she was in a very bad state of health and unable to move from the Rural part where she was living. In the first instance, when she was asked to affix her thumb impression to the Service book, She took three weeks

weeks to do so. In the second instance when she was asked to make her thumb impression in the application she took nearly 4 weeks.

I have the honor to be

Madam

Your most obedient servant.

J. Watterson

Sub. Assistant Inspectress of schools

Tinnevelly Girls' Range.

Dill

Statement shewing how the emoluments and the amount of gratuity entered on page 1 of the Pension Application have been arrived at.

—

The rate at which M Annammal drew her pay immediately before retirement was Rs 8 per mensem.

The amount of Results remuneration which she would have received, had she not been absent on leave during the year 1898-99, was Rs 28-1-8 per annum or Rs 2-5-5 per mensem.

The average emoluments of the applicant under articles 530 and 531 rule 1 were therefore Rs 10-5-5

The amount of gratuity sanctionable for the Superior Service of 4 complete years is Rs 10-5-5 × 4 = Rs 41-5-8

The inferior Service being below 5 years, no gratuity is admissible.

J. Watterson

Sub asst Inspectress of Schools

Tinnevelly Girls' Range

9
2
1022

Dill

RR No. 8101/99

Department of Public Instruction

Tinnevelly Girls' Range

No 1246. dated 25th May 1899.

Despatched 25th May 1899. Enclosures—Sixty

Received

Subject—

Application for gratuity on behalf of M. Annammal 5th mistress Government Girls' School Madura.—Resuscitting—with explanation for the delay

No

Submitted to the Director of Public Instruction & recommended.

2. The 5th Mistress post in the Good Girls' school, Madura has been permanently vacant, & M. Annammal held it sub-jec-tem from the date on which the school was taken under the Departmental Management She was therefore eligible for confirmation in that appointment with retrospective effect, but in accordance with the orders of the Director of Public Instruction that vacancies should not be permanently filled up pending the introduction of the Lower Subordinate Scheme, no steps were taken to confirm her in the above appointment. Under these circumstances it is recommended that M. Annammal may be considered to have held her appointment provisionally with retrospective effect from August 1st 1890.

A. Arnold

Inspectress of Girls' Schools

Director of Public Instruction.

INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS SOUTHERN & WESTERN CIRCLES. No. 2568 30th MAY. 99

PUBLIC INSTRUCTION MADRAS

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION RECEIVED 10 JUN. 1899 R. R. No. MADRAS.

9 8 1022

Statement showing the procedure adopted in the application for gratuity on behalf of M. Annammal, 5th Mistress Government Girls' School, Madura.

Inspectress's No 353 19.1.99.	The Judicial certificate invalidating M. Annammal was received.	2-1-1899.
	Requested the Inspectress whether the teacher may be recommended for a gratuity in that connection.	No 39 4.1.99
	Answering the question in the affirmative.	24-1-1899.
	The Head mistress was requested to submit	No 157 25.1.99.
	The application was received without	18-2-1899.
	The Applicant was requested to appear in person	No 478 6.3.99.
	Do Complied	30.3.1899.
Do No 2142 13.4.99.	The Application was submitted to the Inspectress	No 834 7.4.99
	Do was returned for Inspectress's personal	17.4.1899.
	Do to the Head mistress	No 906 17.4.1899.
	Do was received without	26-4-1899.
	The Applicant was requested to appear in person	24-4-1899.
	Do Complied	23-5-1899.
	The Application was submitted to the Inspectress.	No 1246 25.5.99.

Palamcottah
28. 7. 99.

J. Waterson
Substantive Inspectress of Schools,
Tinnevelly & Nilgiris, Bangalore.

Palamcottah
25th May 1899.

No 1246

From

The Sub asst Inspectress
of Schools
Tinnevelly Girls' Range

To

The Inspectress of Girls
Schools
Southern Circle

Madam,

With reference to your Official Memorandum, No 2950 dated 19th May 1899, I have the honor to resubmit the application for gratuity on behalf of M Annammal, 5th mistress, Government Girls' School, Madura, returned with your No 2142/13-4-99 and to State that application has been remised with reference to all the points therein noted, except that there is no more house or Christian name for the applicant or her father than what are given in the Service book and in the pension application. The additional Results remuneration which the applicant would have received had she not been absent on leave during 1898-99, has been entered in the Service book below the amount actually received by her during that year.

I beg to State that the applicant who was addressed by the Head mistress, Government Girls' School, Madura,

So

Director of Public Instruction.

So early as the 24th April last to appear in this office for affixing her finger-print to the application and who was subsequently reminded from this office, came here only on the 23rd instant and affixed her finger print. She said that She could not come earlier as She was not well enough to move from her house till that time. Hence, the delay in the resubmission of the application.

I have the honor to be
Madam
your most obedient
Servant

J Patterson

Sub asst Inspectress of Schools
Trinevely Girls' Range

Proceedings of the Director of Public Instruction.

Read-Endorsement of the Inspectress of girls' schools, Southern and Western Circles, No 3549, dated 8th June 1899.

No 7241 dated 30th June 1899.

The Inspectress is requested to be good enough to confirm Annammal in the appointment of fifth mistress in the Government girls' school, Madura, with effect from the 1st August 1890 and to make the necessary entries in the service book.

2. As Annammal was declared unfit for further service on the 21st December 1898, full explanation should be furnished as to the delay of 6 months in the submission of the application for gratuity.

3. Finger print impressions need not be recorded in the applications for gratuities, vide G.O. No 552, Educational, dated 29th November 1898, communicated with this office Proceedings No. 14199, of the 16th December 1898.

(Sd) D.Duncan,
Director of Public Instruction.

/True Copy/
D Duncan
Director of Public Instruction.

Director of Public Instruction.

/ Thro the Accountant General /

Pension (1899) Department.

CURRENT No.

From The Director of Public Instruction, Madras.

Order

No. 9196

Dated 15 August 1899.

Received

Registered

Enclosures Pension attestation, Savings Bank Certificate, Papers.

Spare copies

SUBJECT.

Submitting the pension application of Mr. Arunachalam, 5th Mistress, Government Girls' School, Madura.

DESPATCHED
10 AUG 1899

Director of Public Instruction.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
17 AUG 1899

50

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

Madras, 15 August 1899

No. 9196

From

THE HONORABLE MR. J[illegible]CAN, M.A., D.SC., LL.D.,
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras,

To

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
~~Pension~~ DEPARTMENT,
(Thro' the Accountant-General), *Fort St. George.*

SIR,

I have the honour to submit, for the favourable consideration of Government, an application for invalid gratuity on behalf of M. Annammal, fifth mistress, Government Girls' School, Madura, with the service book, medical certificate, and a memorandum of emoluments.

2. The post of fifth mistress in the Government Girls' School, Madura, having been permanently vacant, M. Annammal continued to hold it sub pro tem. till the date of her retirement, pending the re-organization of the Subordinate Educational Service. She has now been confirmed in the above appointment, with retrospective effect from 1st August 1890.

3. The application was first received in this office on the 10th June last. It had to be returned to the Inspectress of girls' schools, Southern and Western Circles for the necessary entries being made in the service book, (vide this office Proceedings No. 7241, dated 30th June 1899, copy enclosed). The delay that has since occurred in the submission of the pension application has been explained by the Sub-Assistant Inspectress of schools, Tinnevelly girls' range in her letters Nos. 1246, dated 25th May 1899, and 1792, dated 28th July 1899 (enclosed).

9
10
1022

4. The applicant has no house or country name.

I have the honour to be,
SIR,
Your most obedient servant,
S Duncan
Director of Public Instruction.

Ed. Cor.
G 1,000—28-10 97

RRus 12/22/99

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

PENSION DEPARTMENT.

No. A.D.K. 137
From

Fort. St. George,
Accountant-General's Office,
30 August 1899.

THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE
GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Director of Public Instruction

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION
1 DEC 1899
MADRAS

SIR,

I have the honour to inform you that the application for ~~pension~~ gratuity of M. Annamal late a Mistress Govt. Girls' School, Madura.
is being delayed for want of the information noted below. Where possible your answer should be written opposite to each point to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

Asst. Accountant General.

I. Attention is drawn to No. 19 of the printed Memo. of Instructions from this office.

II The amount of result grant actually drawn by the applicant year by year from 1890-91 to 1898-99 should be specified.

III The periods during which the applicants' emoluments, viz pay + monthly average of the Result grants actually drawn in the year concerned, exceeded Rs 10 should be shewn as Superior Service on the 2d page of the application, and the rest

if

9
4
1022

any as inferior Service.

II The Gratuity recommended should be calculated on the Emoluments viz pay and monthly average of Result Grants actually drawn.

I. A revised application may be submitted with the modifications above referred to.

R. No. 12/22/98.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

No. 4162
7 SEP. 99
INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS, SOUTHERN & WESTERN CIRCLES.

R. No. 1395
11.9.99.

From
To N. A. S.

No.
Dated
Received
Enclosures

SUBJECT.

Returning the Pension Application of M. Annammal, late 5th Mistress, Govt Girls' School, Madura, for want of certain information

No. 5064 8.9.99.

Forwarded to the ~~Sub Assistant Inspectress~~ Tinnevelly Girls' Range for very early attention.

A. Arnold
ag Inspectress of Girls' Schools,
Southern & Western Circles.

No. 10033, dated 5th September 1899.

Forwarded to the Inspectress of Girls' Schools, Southern and Western circles, for favour of early compliance and return.

D Duncan
Director of Public Instruction

DESPATCHED
SEP 1899

9
3
1022

Ed. Cor 7 10,000—6-2-99

RRno/14528/99

Department of Public Instruction.

Tinnevelly Girls' Range

No. 2361 dated 9th October 1899.

Despatched 9th } October 1899.
Received

INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS SOUTHERN & WESTERN CIRCLES
No. 4581
12 OCT. 99

Enclosures:— papers in connection with pension application

Spare copies:—

Subject.

Pension application of Mr. Annammal 5th Mistress, Govt. Girls' School, Madura. ——

5th Resubmitting — with explanation for delay.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
17NOV1899
MADRAS

No. 12755 dated 16th November 1899

Forwarded to the Accountant General, Madras

J Duncan

Director of Public Instruction

9
11
1022

DESPATCHED
16 NOV. 1899

Resubmitted to the Director of Public Instruction with reference to P.R.O. No. 11231 3-10-99

A. Arnold.

Ag: Inspectress of Girls' Schools, Southern and Western Circles

OFFICE OF THE SUB-ASSISTANT INSPECTRESS OF SCHOOLS,

No. 2367

Tinnevelly Girls' Range,

Palamcottah.

9. 10. 1899.

From

The Sub-Assistant Inspectress of schools,

Tinnevelly Girls' Range.

To

The Inspectress of Girls' schools,

Southern and Western Circles.

Madam,

With reference to your No 5521, dated the 5th October 1899, I have the honor to resubmit the pension application of M. Annammal, 5th mistress, Government Girls' School, Madura, returned with your endorsement No 5067, dated the 8th September 1899, and to state that the application which had been returned to the Headmistress on the 12th ultimo, the date immediately preceding the date of its receipt, was received from her only on the 5th inst. As it had not been properly revised, I was obliged to prepare it anew. On this account I had to keep it here for 3 days.

I have the honor to be

Madam

Your most obedient servant.

J. Vallee

Sub. Assistant Inspectress of schools

Tinnevelly Girls' Range.

9
12
1022

pll

...nen given for copying ____
When copied ____
When examined ____ } 189 .
When signed ____

READ AGAIN G.O., No. , DATED
189 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT	A	A	A	A	A	A	A	—
LETTER OF GOVERNMENT.								
STATEMENT WITH DITTO.								
PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.								

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.